

SILVERCREST®



www.lidl-service.com

Multi-Band Radio SWE 100 B1

GB CY

User manual and service information

GR CY

Εγχειρίδιο χρήσης και πληροφορίες για την τεχνική εξυπηρέτηση

DE AT

Bedienungsanleitung und Serviceinformationen

TARGA GMBH

Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Last Information Update - Ημ/νία τελευταίας ενημέρωσης

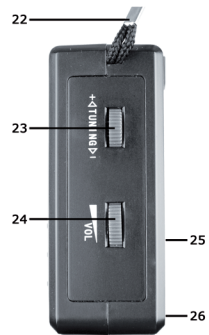
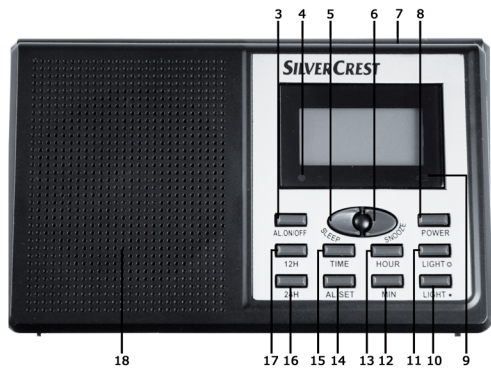
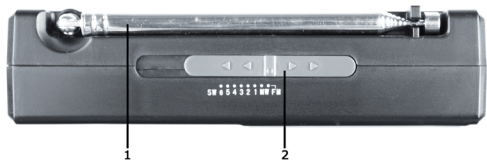
Stand der Informationen:

01 / 2013 - Ident.-No.: SWE 100 B1 012013-1

IAN 89430

IAN 89430

GR CY



English.....	2
Ελληνικά	30
Deutsch	59

Table of Contents

Introduction	3
Intended Use	4
Package Contents	5
Technical Specifications.....	6
Safety instructions	7
Danger Through Noise Disturbance	7
Copyright.....	8
Operating Environment	8
Batteries	10
Children	10
Maintenance / Cleaning	11
Overview	12
Display.....	14
Stand.....	15
Before Getting Started.....	16
Inserting the Batteries.....	17
Connecting a Plug-Type Power Adapter	18
Getting Started	18
Powering the Device On/Off	18
Setting the Time.....	19
Tuning a Station	20
Setting the Alarm Clock.....	21
Enabling the Alarm	22
The Sleep Timer.....	23
Connecting the Headphones	24
Backlight	24

Setting the Sensitivity	25
Selecting the Time Format	25
Troubleshooting	26
Environmental Considerations and Recycling	27
Disposal of packaging	27
Disposal of Batteries	27
Conformity	28
Warranty Information	28

Introduction

Thank you for choosing a SilverCrest product.

The multi-band tuner SilverCrest SWE 100 B1 is capable of tuning up to 6 different short-wave bands, the FM (VHF) band and the AM (medium wave) band. Furthermore the device features a digital clock with alarm clock function.

Please read the following pages for instructions on how to use your product.



This icon denotes important information for the safe operation of the product and for the user's safety.



This symbol denotes further information on the topic.

Intended Use

This device is a consumer electronics device. It has been designed to receive and playback radio broadcasting stations. Furthermore, the device may be used as an alarm clock. It may only be used for private use, not industrial or commercial purposes. Furthermore, the device may not be used in tropical climates. The manufacturer is not liable for any damage or interference caused by unauthorized modifications. Only use the accessories recommended by the manufacturer. Please observe the regulations and laws in the country of use.

Please note that country-specific regulations may exist regarding the frequency bands that can be received. Any information received from frequency bands located outside those that are explicitly free for public use may not be used, nor may its contents be forwarded to any third parties.

Package Contents





- Multi-band tuner SWE 100 B1
- 2 AA-sized batteries, 1.5 V
- Pouch
- Earphones SWE 100 B1

Technical Specifications



This information describes the technical characteristics of your device. Different national regulations may apply in different countries regarding the frequency bands that are free for public use. Please note that receiving any information from bands outside these frequency bands will be illegal and may be subject to law enforcement.

Operating voltage	3 V 	
Power adapter plug polarity		
Max. current consumption	100 mA	
Battery Type	2x AA 1.5 V (LR6)	
Output power	100 mW	
Frequency bands	FM	87,5 - 108 MHz
	MW	520 - 1620 kHz
Please note that the given tuning bands may slightly vary upwards or downwards because of product tolerances.	SW1	5,9 - 6,2 MHz
	SW2	9,4 - 9,9 MHz
	SW3	11,6 - 12,1 MHz
	SW4	13,57 - 13,87 MHz
	SW5	15,1 - 15,8 MHz
	SW6	17,48 - 17,9 MHz
Dimensions	129 x 79 x 33 mm (W x H x D)	
Weight	160 g (without batteries)	
Headphones	SWE 100 B1	
Impedance	32 Ohms	

Wide Band Characteristic Voltage	approx. 180 mV
Max. sound pressure level with supplied headphones	approx. 90 dB(A)
Max. output voltage on headphones jack	approx. 80 mV
Operating temperature	5 °C to 35 °C
Storage temperature	-10 °C bis 50 °C
Operating humidity	85 % rel. humidity

The technical data and design may be changed without notification.

Safety instructions

Before you use this device for the first time, please read the following notes in this manual and heed all warnings, even if you are familiar with handling electronic devices. Keep this manual safe for future reference. If you sell the device or pass it on, it is essential you hand over this manual also.

Danger Through Noise Disturbance



Caution when using headphones. Listening at high volume can harm the user's auditory system.

Copyright

The entire content of this User's Manual is copyrighted and is provided to the reader for information purposes only.

Copying data and information without prior written and explicit authorization from the author is strictly forbidden. This also applies to any commercial use of the contents and information.

All texts and figures are up-to-date as per the date of print release.

Operating Environment

The device is not for use in environments with high temperatures or humidity (e.g. bathrooms), and must be kept free of dust. Operating temperature and operating humidity: 5 °C to 35 °C, max. 85 % RH.



Always make sure that:

- there is free circulation of air (do not place the device on shelves, on a carpet, on a bed, or anywhere that obstructs the ventilation slots, and leave at least 10 cm clearance on all sides;
- no direct heat sources (e.g. heating) can affect the device;
- no direct sunlight or bright artificial light reaches the device;
- contact with sprayed and dripping water and abrasive liquids must be avoided and the device should never be operated near water. It must

especially never be immersed (do not place any recipients containing liquids such as beverages, vases, etc. onto or next to the device);

- the device is never placed in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no fire sources (e.g. burning candles) are placed on or near the device;
- no foreign bodies are introduced into the device;
- the device is not subject to any great temperature changes as this may cause moisture through condensation and short-circuit;
- the device is not subject to excessive shocks and vibrations;
- the device or an optional mains power adapter is not used during thunder and lightning storms and unplug the mains power adapter from the mains.



Batteries

Insert the batteries with the correct polarity. Refer to the polarity markings beside the battery compartment. Do not try to recharge the batteries and do not throw batteries into fire. Do not mix batteries (old and new or carbon and alkaline, etc.). Remove batteries when the device is not to be used for a long time. Non-intended use may cause explosion and danger to life.



Children

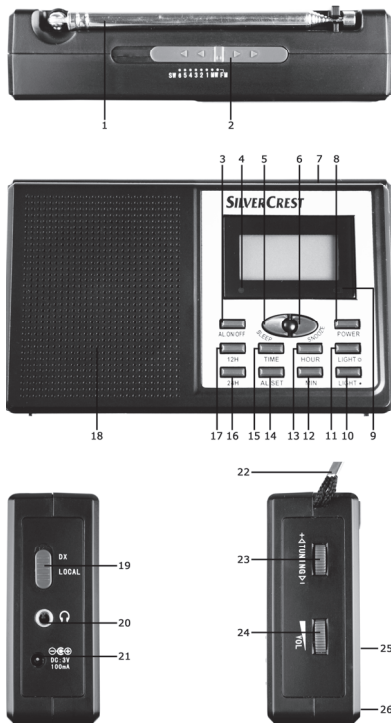
Electrical appliances do not belong in the hands of children! Do not allow children to use electrical devices when not under supervision. Children may not comprehend the presence of potential risks. Small parts can represent choking hazards. If a battery is swallowed, seek medical help immediately. Keep the packaging away from children too as there is danger of suffocation.




Maintenance / Cleaning

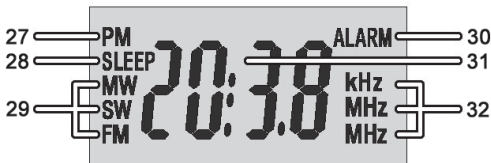
Repairs are required when this device has been damaged in any way, for example, when the power adapter or device housing is damaged, when liquids or objects have entered the device or when the product has been exposed to rain or moisture. Repairs are also necessary when the product does not perform normally or if it has been dropped. If smoke, unusual noises or smells are noticed, power off the device immediately. In these cases the device should not be used further and should be inspected by authorized service personnel. Please contact qualified personnel when servicing is needed. Never open the housing of the device. Only use a clean, dry cloth for cleaning. Never use any corrosive liquids. Do not attempt to open the housing of the device otherwise you will void your warranty.

Overview



- 1 Telescopic antenna
 - 2 Band selector
 - 3 Alarm on/off
 - 4 POWER LED
 - 5 Sleep Timer
 - 6 Repeat alarm / Snooze
 - 7 Display
 - 8 On/Off button
 - 9 Battery level indicator
 - 10 Backlight off
 - 11 Backlight on
 - 12 Select minutes
 - 13 Select hours
 - 14 Set alarm clock time
 - 15 Set time
 - 16 24-hours display
 - 17 12-hours display
 - 18 Speaker
 - 19 DX/Local switch
 - 20 Headphones connector jack
 - 21 Connection for plug-type power adapter (optional, Polarity )
 - 22 Strap
 - 23 Frequency dial knob
 - 24 Volume control
 - 25 Stand (on the back)
 - 26 Battery compartment (on the back)
-

Display



- 27 Afternoon indicator (PM)
- 28 Sleep Timer
- 29 Frequency band
- 30 Alarm indicator
- 31 Clock/frequency display
- 32 Frequency unit

Stand



On the back panel of the device you'll find a stand [25] that allows to install the multi-band tuner in an almost vertical position. To do this, fold-out the retractile stand [25].

Before Getting Started

You can power the device on either by using the supplied AA-sized batteries or by using an optional plug-type power adapter (not supplied). The power adapter must feature a compatible power plug and output a voltage of 3V.



Do not use both means of power supply at the same time. Remove batteries when the device is to be operated using the power adapter.

Inserting the Batteries

Unplug the power adapter cable if there is one connected to the product. Open the battery compartment cover [26] on the back panel of the device by sliding it in the direction of the printed arrow and folding it out. Insert the batteries with the correct polarity (+ and -), as shown in the following figure. The correct polarity is labelled on the batteries and beside the battery compartment. Close the battery compartment cover and slide it in the opposite direction of the arrow.



The device features a battery level indicator [9]. If it lights yellow, the batteries are empty. When this happens, replace the batteries with new batteries of the same type.



Remove batteries when the device is not to be used for a long time.

Connecting a Plug-Type Power Adapter

Remove the batteries from the battery compartment [26] located on the back panel of the device if any are inserted. Plug the power adapter plug into the receptacle [21] of the multi-band tuner. Plug the power adapter into an easily accessible wall outlet.



When laying the cable, make sure it cannot cause a trip hazard.

Getting Started

Powering the Device On/Off

To power the device on, press the On/Off button [8] once. When powered on, the POWER LED [4] will light green and the device will display the currently tuned-in frequency and the frequency band (FM, MW, SW).

To power the device off, press the On/Off button [8] again. When powered off, the current time will be shown on the display [7].

Setting the Time

The time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.



Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

- Press and hold the TIME button [15].
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hour. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the TIME button [15] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the TIME button [15] after the clock has been set correctly.



Please note that you should adjust the clock when you move into a different time zone.

Tuning a Station



You can only pivot the telescopic antenna and not retract it into the device housing, otherwise you risk seriously damaging your device.

- Power the device on.
- Use the volume adjustment button [24] to set the desired sound volume.
- First select the desired frequency band. To do this, use the band selector [2]. The currently tuned frequency band will show on the display [7].
- Fully extract the telescopic antenna [1].
- Rotate the frequency dial knob [23] to tune the desired frequency. The frequency displays in MHz (for FM and SW) and in kHz (for MW). If required, move the telescopic antenna into a different position or move the device to optimise reception of the current station.

Setting the Alarm Clock

Make sure that the clock has been set correctly (see the page 19 - Setting the Time). The alarm time can only be set while the device is powered off. If it is still powered on, press the On/Off button [8] to power the device off.

- Press and hold the AL.SET button [14]. The indication "ALARM" [30] starts blinking on the display.
- Then press the HOUR button [13] repeatedly to set the hours of the alarm time. You can also keep the HOUR button [13] pressed down to accelerate the digit adjustment. To distinguish ante meridian (morning) and post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, "PM" [27] will display for post meridian clock hours.
- Keep the AL.SET button [14] pressed. Then press the MIN button [12] repeatedly to set the minutes of the alarm time. You can also keep the MIN button [12] pressed down to accelerate the digit adjustment.
- Release the AL.SET button [14] after the alarm clock has been set correctly.

Enabling the Alarm

After the desired alarm time has been set, you can enable the alarm as follows:

- Press the AL.ON/OFF button [3]. The indication "ALARM" [30] appears on the display.
- To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again. The indication "ALARM" [30] disappears.
- The device will power on at the set alarm time and will receive the last tuned-in frequency and frequency band.
- Press the AL.ON/OFF button [3] to switch the device off. To disable the alarm, press the AL.ON/OFF button [3] again.
- or
- Press the SNOOZE button [6] to delay the alarm for approx. 5 minutes. After this delay, the device will power on again.



Even when the alarm function is enabled, you can use the device as usual. However, remember that the device always powers on with the last tuned-in frequency and frequency band as well as the last volume setting.

The alarm function will work only if the device has been powered off previously.

The Sleep Timer

The sleep timer allows you to have the device power off automatically after a set delay time has elapsed.

- While the device is powered on or off, press the SLEEP button [5]. The number "60" will appear on the display showing that the device will power off automatically after 60 minutes.
- Press the SLEEP button [5] multiple times to decrease the countdown time shown. Each press of the button will reduce the delay time 10 minutes.
- If you have reached the delay time "0", the sleep timer will be disabled, thus the device will stay on. You can press the SLEEP button [5] again to select the delay time from the beginning.



While the sleep timer countdown is running, you can power the device off at any time by pressing the On/Off button.

Connecting the Headphones



Set the volume to the lowest level before connecting the headphones in order to avoid damaging your hearing. You can then set the volume to the level you want.



Do not use any headphones other than the supplied SWE 100 B1. Different headphones can produce harmful sound pressure levels.



Caution when using headphones. Listening at high volume can harm the user's auditory system.

You can connect the supplied headphones SWE 100 B1 to the headphones connector [20]. While the headphones are plugged in, the speaker [18] is muted automatically.

Backlight

While the device is powered on or off, press the LIGHT ☼ button [11] to turn the backlight on for approx. 5 seconds.

While the backlight is on you can press the LIGHT ● button [10] to turn it off.

Setting the Sensitivity

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the "DX" position to use the device in normal mode.

Slide the DX/LOCAL switch [19] to the "LOCAL" position to receive strong broadcasting station signals only. This is recommended whenever a weaker local station is receiving interference from a stronger non-local station.

Selecting the Time Format

Use the 12H button [17] and 24H button [16] to change between the 12- and 24-hour time display.

Press the 12H button [17] for 12-hour time display or the 24H button [16] for 24-hour time display. To distinguish post meridian (afternoon) time for the 12-hour display, the "PM" icon [27] will display for post meridian clock hours.

Troubleshooting

The device does not switch on

- The batteries may be empty, fit new batteries.
- Test that the batteries are fitted with the correct polarity. Check the diagram next to the battery compartment and on the batteries. See also the description on page 17.

No radio reception, poor radio reception

- Pull the telescopic FM antenna [1] all the way out and make sure it is aligned correctly.
- Tune to the station you want using the band switch [2] and the frequency dial knob [23].
- Check whether the DX/LOCAL switch [19] is in the correct position. See also the chapter on "Setting the Sensitivity" on page 25.

Device switched on but no sound

- Check the volume setting.

Environmental Considerations and Recycling



If the product is labelled with a struck-out waste bin, it is subject to the European Guideline 2002/96/EC. All electric and electronic devices must be disposed of separately from household waste at established bodies. With the proper disposal of old or defective devices you avoid damage to the environment and your personal health. For further information about proper disposal, contact your local government, disposal bodies or the shop where you bought the device.

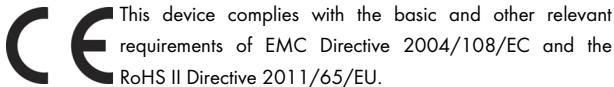
Disposal of packaging

Also recycle the packaging material properly. Cardboard packaging can be taken to paper recycling containers or public collection points for recycling. Any films or plastic contained in the packaging should be taken to your public collection points.

Disposal of Batteries

Respect the environment. Old batteries do not belong in with domestic waste. They must be handed in to a collection point for old batteries. Please note that batteries must be disposed of fully discharged at appropriate collection points for old batteries. If disposing of batteries which are not fully discharged, take precautions to prevent short circuits.

Conformity



This device complies with the basic and other relevant requirements of EMC Directive 2004/108/EC and the RoHS II Directive 2011/65/EU.

Warranty Information

Warranty of TARGA GmbH

This device is sold with three years warranty from the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place as proof of purchase. Before using your product for the first time, please read the enclosed documentation or online help. Should any problems arise which cannot be solved in this way, please call our hotline. Please have the article number and, if available, the serial number to hand for all enquiries. If it is not possible to solve the problem on the phone, our hotline support staff will initiate further servicing procedures depending on the fault. Within the warranty period the product will be repaired or replaced free of charge as we deem appropriate. No new warranty period commences if the product is repaired or replaced. Consumables such as batteries, rechargeable batteries and lamps are not covered by the warranty.

Your statutory rights towards the seller are not affected or restricted by this warranty.



Service

GB

Phone: 0207 - 36 50 744

E-Mail: service.GB@targa-online.com

IE

Phone: 01 - 242 15 83

E-Mail: service.IE@targa-online.com

MT

Phone: 800 - 62 175

E-Mail: service.MT@targa-online.com

CY

Phone: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 89430



Manufacturer

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Περιεχόμενα

Εισαγωγή.....	31
Ενδεδειγμένη χρήση.....	32
Περιεχόμενα συσκευασίας	33
Τεχνικές προδιαγραφές.....	34
Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια	35
Κίνδυνος από όχληση θορύβου.....	35
Πνευματικά δικαιώματα	36
Περιβάλλον λειτουργίας	36
Μπαταρίες	38
Παιδιά.....	38
Συντήρηση / Καθαρισμός.....	39
Γενική παρουσίαση	40
Οθόνη	42
Βάση	43
Πριν την έναρξη χρήσης	44
Τοποθέτηση των μπαταριών	45
Σύνδεση μετασχηματιστή ρεύματος	46
Έναρξη χρήσης.....	46
Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής	46
Ρύθμιση της ώρας.....	47
Συντονισμός σε σταθμό	48
Ρύθμιση του ζυπνητηριού	49
Ενεργοποίηση του ζυπνητηριού	50
Χρονοδιακόπτης ύπνου.....	51
Σύνδεση των ακουστικών	52
Εσωτερικός φωτισμός.....	52

Ρύθμιση της ευαισθησίας.....	53
Επιλογή της μορφής ώρας.....	53
Αντιμετώπιση προβλημάτων	54
Περιβαλλοντική ευαισθησία και Ανακύκλωση.....	55
Απόρριψη των υλικών συσκευασίας	55
Απόρριψη των μπαταριών.....	55
Συμμόρφωση	56

Εισαγωγή

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν SilverCrest.

Ο ραδιοφωνικός δέκτης πολλαπλών συχνοτήτων SilverCrest SWE 100 B1 έχει δυνατότητα συντονισμού σε μέχρι και 6 διαφορετικές ζώνες βραχέων κυμάτων, τη ζώνη των FM (VHF) και τη ζώνη των AM (μεσαίων κυμάτων). Επιπλέον, διαθέτει ψηφιακό ρολόι με λειτουργία αφύπνισης (ζυπνητήρι).

Διαβάστε στις επόμενες σελίδες τις οδηγίες χρήσης του προϊόντος.



Το εικονίδιο αυτό υποδηλώνει κάποια σημαντική πληροφορία για την ασφαλή λειτουργία του προϊόντος και για την ασφάλεια του χρήστη.



Το σύμβολο αυτό δηλώνει ότι υπάρχουν περισσότερες πληροφορίες για το συγκεκριμένο θέμα.

Ενδειγμένη χρήση

Η συσκευή αυτή είναι ένα ηλεκτρονικό προϊόν ευρείας κατανάλωσης. Έχει σχεδιαστεί για τη λήψη και αναπαραγωγή ραδιοφωνικών σταθμών. Επίσης, η συσκευή διαθέτει και λειτουργία αφύπνισης. Προορίζεται αποκλειστικά για ιδιωτική χρήση και όχι για βιομηχανικούς ή εμπορικούς σκοπούς. Επιπλέον, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε τροπικά κλίματα. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ζημιά ή παρεμβολή ως συνέπεια μη εγκεκριμένης τροποποίησης. Χρησιμοποιείτε μόνο τα αξεσουάρ που προτείνει ο κατασκευαστής. Πρέπει να συμμορφώσετε με τους κανονισμούς και τη νομοθεσία της χώρας χρήσης.

Έχετε υπόψη σας ότι μπορεί να ισχύουν τοπικοί κανονισμοί σχετικά με τις επιτρεπόμενες για λήψη ζώνες συχνοτήτων. Απαγορεύεται η χρήση και η προώθηση σε τρίτους πληροφοριών οι οποίες προέρχονται από ζώνες συχνοτήτων διαφορετικές από αυτές που προορίζονται για δημόσια χρήση.

Περιεχόμενα συσκευασίας



- Ραδιοφωνικός δέκτης πολλαπλών συχνοτήτων SWE 100 B1
- 2 μπαταρίες AA, 1,5 V
- Σάκος φύλαξης
- Ακουστικά SWE 100 B1

Τεχνικές προδιαγραφές



Αυτά είναι τα τεχνικά χαρακτηριστικά της συσκευής. Σε κάθε χώρα μπορεί να ισχύουν τοπικοί κανονισμοί για τις ζώνες συχνοτήτων που προορίζονται για δημόσια χρήση. Έχετε υπόψη σας ότι είναι παράνομη και ενδεχομένως να διώκεται η λήψη πληροφοριών οι οποίες προέρχονται από ζώνες συχνοτήτων διαφορετικές από αυτές που προορίζονται για δημόσια χρήση.

Τάση λειτουργίας	3 V
Πολικότητα βύσματος μετασχηματιστή ρεύματος	
Μέγιστη κατανάλωση	100 mA
Τύπος μπαταρίας	2x AA 1,5 V (LR6)
Ισχύς εξόδου	100 mW
Ζώνες συχνοτήτων	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Λάβετε υπόψη σας ότι οι αναφερόμενες συχνότητες μπορεί να διαφέρουν ελαφρώς προς τα πάνω ή προς τα κάτω εξαιτίας των ανοχών του προϊόντος.	
Διαστάσεις	129 x 79 x 33 mm (Π x Υ x Β)
Βάρος	160 g (χωρίς μπαταρίες)
Ακουστικά	SWE 100 B1

Σύνθετη αντίσταση	32 Ohm
Τάση ευρυζωνικής συχνότητας	Περίπου 180 mV
Μέγ. ηχητική πίεση με τα παρεχόμενα ακουστικά	Περίπου 90 dB(A)
Μέγ. ισχύς εξόδου στην έξοδο ακουστικών	Περίπου 80 mV
Θερμοκρασία λειτουργίας	5 °C έως 35 °C
Θερμοκρασία φύλαξης	-10 °C έως 50 °C
Υγρασία λειτουργίας	σχετική υγρασία 85%

Ενδέχεται να προκύψουν τροποποιήσεις τεχνικών δεδομένων και σχεδιασμού χωρίς ειδοποίηση.

Σημαντικές οδηγίες για την ασφάλεια

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή, διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες αυτού του εγχειριδίου και λάβετε υπόψη σας όλες τις προειδοποιήσεις, ακόμη και αν είστε εξοικειωμένοι με τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών. Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο σε ασφαλές σημείο για μελλοντική αναφορά. Αν πουλήσετε ή χαρίσετε τη συσκευή, πρέπει να παραδώσετε στο νέο κάτοχο και το παρόν εγχειρίδιο.

Κίνδυνος από όχληση θορύβου



Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση των ακουστικών. Η υψηλή ένταση μπορεί να βλάψει την ακοή του χρήστη.

Πνευματικά δικαιώματα

Το περιεχόμενο του παρόντος εγχειριδίου χρήσης προστατεύεται από τη νομοθεσία περί πνευματικών δικαιωμάτων και παρέχεται στον αναγνώστη μόνο για ενημερωτικούς σκοπούς.

Απαγορεύεται αυστηρά η αντιγραφή δεδομένων και πληροφοριών χωρίς την προηγούμενη γραπτή έγκριση και τη ρητή εξουσιοδότηση του συντάκτη. Το ίδιο ισχύει επίσης και για τυχόν εμπορική χρήση του περιεχομένου και των πληροφοριών.

Όλα τα κείμενα και οι εικόνες είναι σωστά τη στιγμή της εκτύπωσης.

Περιβάλλον λειτουργίας

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε χώρους με πολύ υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία (π.χ. μπάνιο) και πρέπει να προστατεύεται από τη σκόνη. Θερμοκρασία και υγρασία λειτουργίας: 5°C έως 35°C, μέγιστη σχετική υγρασία 85%.



Προσέξτε ώστε:

- να υπάρχει ελεύθερη κυκλοφορία του αέρα (μην τοποθετείτε τη συσκευή σε ράφια, επάνω σε χαλιά, στο κρεβάτι ή σε σημεία που εμποδίζουν τις οπές εξαερισμού) και αφήστε τουλάχιστον 10 cm απόσταση από όλες τις πλευρές

- η συσκευή να μην βρίσκεται πολύ κοντά σε πηγές θερμότητας (π.χ. καλοριφέρ)
- η συσκευή να μην είναι εκτεθειμένη απευθείας στην ηλιακή ακτινοβολία ή σε έντονο τεχνητό φως
- η συσκευή να μην έρχεται σε επαφή με σπρέι, νερό και διαβρωτικά υγρά και να μην χρησιμοποιείται ποτέ κοντά σε νερό. Η συσκευή δεν πρέπει σε καμία περίπτωση να βρέχεται (μην τοποθετείτε δοχεία με υγρά ή ποτά, όπως βάζα ή ποτήρια κτλ. επάνω ή δίπλα στη συσκευή).
- να μην τοποθετείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε μαγνητικά πεδία (π.χ. ηχεία)
- να μην τοποθετούνται αντικείμενα με γυμνή φλόγα (όπως κεριά) επάνω ή κοντά στη συσκευή
- να μην εισέρχονται ξένα αντικείμενα στο εσωτερικό της συσκευής
- η συσκευή να μην είναι εκτεθειμένη σε μεγάλες αλλαγές της θερμοκρασίας γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει υγρασία λόγω συμπύκνωσης ή βραχυκύκλωμα
- να αποφεύγονται τα χτυπήματα και οι κραδασμοί γιατί μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.
- η συσκευή ή ο προαιρετικός μετασχηματιστής ρεύματος δεν χρησιμοποιείται στη διάρκεια ηλεκτρικών καταιγίδων και αποσυνδέετε το μετασχηματιστή από την ηλεκτρική τροφοδοσία.



Μπαταρίες

Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη συσκευή με τη σωστή πολικότητα. Ακολουθήστε τις ενδείξεις πολικότητας δίπλα στη θήκη μπαταριών. Μην προσπαθήσετε να επαναφορτίσετε τις μπαταρίες και μην τις πετάτε στη φωτιά. Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες διαφορετικού τύπου ταυτόχρονα (π.χ. παλιές και νέες μπαταρίες, αλκαλικές μπαταρίες και μπαταρίες ψευδαργύρου-άνθρακα κτλ.). Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα. Η μη ενδεδειγμένη χρήση των μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή και σοβαρούς τραυματισμούς.



Παιδιά

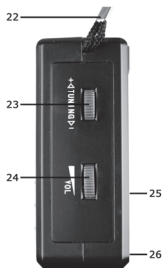
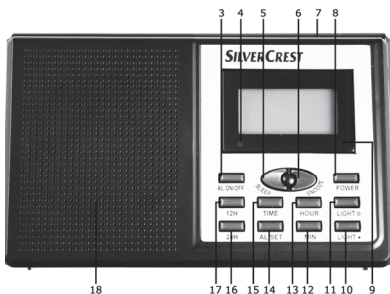
Τα παιδιά δεν πρέπει να έρχονται σε επαφή με ηλεκτρικές συσκευές! Μην αφήνετε τα παιδιά να χρησιμοποιούν τις ηλεκτρικές συσκευές χωρίς την επίβλεψη ενός ενήλικα. Τα παιδιά ίσως δεν είναι σε θέση να αναγνωρίσουν τους πιθανούς κινδύνους. Τα μικρά εξαρτήματα εγκυμονούν κινδύνους γιατί σε περίπτωση κατάποσης μπορεί να προκαλέσουν πνιγμό. Σε περίπτωση κατάποσης της μπαταρίας, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια. Μην αφήνετε τα υλικά συσκευασίας σε σημεία με εύκολη πρόσβαση από παιδιά γιατί υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.



Συντήρηση / Καθαρισμός

Η επισκευή είναι απαραίτητη όταν η συσκευή υποστεί κάποια ζημιά, όπως όταν, για παράδειγμα, καταστραφεί ο μετασχηματιστής ρεύματος ή το περίβλημά της, όταν χυθεί υγρό ή κάποιο αντικείμενο μπει στο εσωτερικό της ή όταν εκτεθεί σε βροχή ή υγρασία. Η επισκευή είναι επίσης απαραίτητη όταν η συσκευή πέσει ή όταν δεν λειτουργεί κανονικά. Αν η συσκευή βγάζει καπνό, αναδίδει ασυνήθιστη οσμή ή εκπέμπει περίεργους θορύβους, απενεργοποιήστε την αμέσως. Σε αυτή την περίπτωση, δεν πρέπει να συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν πρώτα δεν ελεγχθεί από εξουσιοδοτημένο τεχνικό. Για την επισκευή της συσκευής, απευθύνεστε σε ειδικευμένο τεχνικό. Μην ανοίγετε ποτέ το περίβλημα της συσκευής. Για το καθάρισμα, χρησιμοποιείτε ένα καθαρό, στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ διαβρωτικά υγρά. Μην προσπαθήσετε να ανοίξετε το περίβλημα της συσκευής καθώς με αυτή την ενέργεια ακυρώνεται η εγγύηση του προϊόντος.

Γενική παρουσίαση



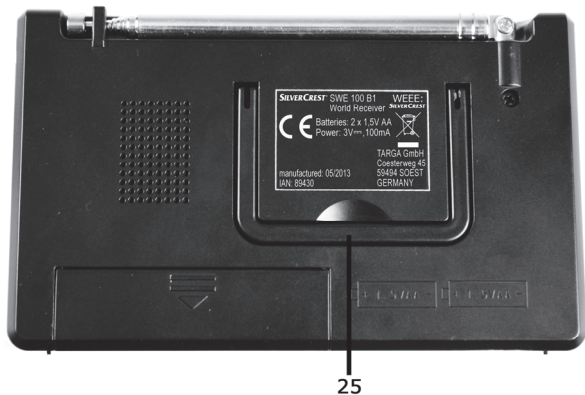
- 1 Τηλεσκοπική κεραία
- 2 Επιλογέας ζώνης συχνοτήτων
- 3 Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση ζυπνητηριού
- 4 Φωτεινή ένδειξη λειτουργίας
- 5 Χρονοδιακόπτης ύπνου
- 6 Επανάληψη αφύπνισης (Snooze)
- 7 Οθόνη
- 8 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (Power)
- 9 Ένδειξη φορτίου μπαταρίας
- 10 Φωτισμός οθόνης ανενεργός
- 11 Φωτισμός οθόνης ενεργός
- 12 Επιλογή λεπτών
- 13 Επιλογή ωρών
- 14 Ρύθμιση ώρας ζυπνητηριού
- 15 Ρύθμιση ώρας
- 16 Ένδειξη 24ωρης μορφής ώρας
- 17 Ένδειξη 12ωρης μορφής ώρας
- 18 Ηχείο
- 19 Διακόπτης DX/Local
- 20 Υποδοχή σύνδεσης ακουστικών
- 21 Υποδοχή σύνδεσης μετασχηματιστή ρεύματος (προαιρετικός, Πολικότητα $\ominus\oplus$)
- 22 Ιμάντας
- 23 Περιστροφικό κουμπί συντονισμού
- 24 Ρύθμιση έντασης
- 25 Βάση (στην πίσω πλευρά)
- 26 Θήκη μπαταριών (στην πίσω πλευρά)

Οθόνη



- 27 Ένδειξη μεταμεσημβρινής ώρας (PM)
- 28 Χρονοδιακόπτης ύπνου
- 29 Ζώνη συχνοτήτων
- 30 Ένδειξη ξυπνητηριού
- 31 Εμφάνιση ώρας/συχνότητας
- 32 Μονάδα συχνότητας

Βάση



Στην πίσω πλευρά θα βρείτε διπλωμένη μια βάση [25] που επιτρέπει την τοποθέτηση του ραδιοφώνου σε σχεδόν κατακόρυφη θέση. Ανοίξτε την πτυσσόμενη βάση [25] για να τοποθετήσετε το ραδιόφωνο σε κατακόρυφη θέση.

Πριν την έναρξη χρήσης

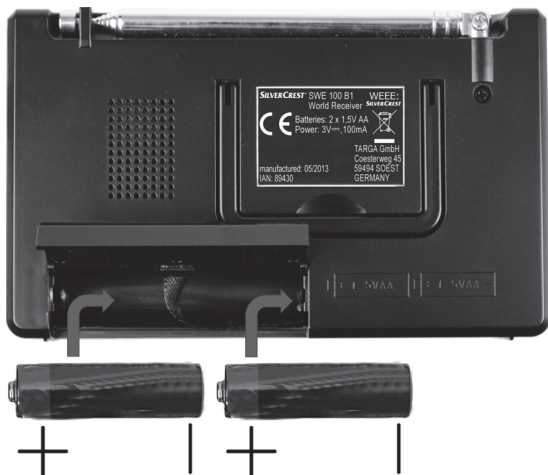
Η τροφοδοσία της συσκευής μπορεί να γίνει είτε με τις παρεχόμενες μπαταρίες μεγέθους AA είτε με τον προαιρετικό μετασχηματιστή ρεύματος (δεν παρέχεται). Ο μετασχηματιστής ρεύματος πρέπει να διαθέτει συμβατό βύσμα και τάση εξόδου 3V.



Μην χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα και τις δύο πηγές τροφοδοσίας. Αφαιρείτε τις μπαταρίες όταν συνδέετε τη συσκευή στο ηλεκτρικό δίκτυο με το μετασχηματιστή ρεύματος.

Τοποθέτηση των μπαταριών

Αποσυνδέστε το μετασχηματιστή ρεύματος από τη συσκευή, εάν είναι συνδεδεμένος σε αυτή. Κατόπιν, ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών [26] στην πίσω πλευρά της συσκευής πιέζοντάς το προς την κατεύθυνση του τυπωμένου βέλους και αφαιρέστε το. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα (+ και -), όπως φαίνεται στην παρακάτω εικόνα. Η σωστή πολικότητα επισημαίνεται πάνω στις μπαταρίες και δίπλα στη θήκη των μπαταριών. Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών και πιέστε το προς την αντίθετη κατεύθυνση από αυτή που δείχνει το βέλος.



Η συσκευή διαθέτει ένδειξη στάθμης φορτίου μπαταρίας [9]. Αν είναι αναμμένη σε κίτρινο χρώμα, τότε οι μπαταρίες είναι άδειες. Όταν συμβεί αυτό, αντικαταστήστε τις μπαταρίες με καινούριες ίδιου τύπου.



Να αφαιρείτε πάντα τις μπαταρίες από τη συσκευή όταν δεν πρόκειται να την χρησιμοποιήσετε για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Σύνδεση μετασχηματιστή ρεύματος

Αφαιρέστε τις μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών [26] στην πίσω πλευρά της συσκευής, αν τις είχατε τοποθετήσει. Συνδέστε το βύσμα του μετασχηματιστή ρεύματος στην υποδοχή [21] του ραδιοφώνου. Συνδέστε το μετασχηματιστή ρεύματος σε μια ηλεκτρική πρίζα με εύκολη πρόσβαση.



Κατά τη σύνδεση του καλωδίου, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος σε αυτό.

Έναρξη χρήσης

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση της συσκευής

Για ενεργοποίηση της συσκευής, πατήστε μία φορά το κουμπί Power [8]. Όταν είναι ενεργοποιημένη η συσκευή, η φωτεινή ένδειξη λειτουργίας [4] ανάβει σε πράσινο χρώμα και εμφανίζεται η τρέχουσα συχνότητα συντονισμού και η επιλεγμένη ζώνη συχνοτήτων (FM, MW, SW).

Για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή, πιέστε ξανά το κουμπί Power [8]. Όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη, στην οθόνη [7] εμφανίζεται η τρέχουσα ώρα.

Ρύθμιση της ώρας

Η ρύθμιση της ώρας γίνεται μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αν είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί Power [8] για να την απενεργοποιήσετε.



Χρησιμοποιήστε το κουμπί 12ωρης μορφής ώρας [17] και το κουμπί 24ωρης μορφής ώρας [16] για εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης της ώρας με 12ωρη και 24ωρη μορφή.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί TIME [15].
- Κατόπιν, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί HOUR [13] για να ρυθμίσετε την ώρα. Μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί HOUR [13] ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία επιλογής. Για τη διάκριση μεταξύ προμεσημβρινής και μεταμεσημβρινής ώρας στην περίπτωση που έχετε επιλέξει 12ωρη μορφή ώρας, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "PM" [27] για τις μεταμεσημβρινές ώρες.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί TIME [15]. Κατόπιν, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί MIN [12] για να ρυθμίσετε τα λεπτά. Μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί MIN [12] ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία επιλογής.
- Αφήστε το κουμπί TIME [15] όταν ρυθμίσετε σωστά την ώρα.



Έχετε υπόψη σας ότι πρέπει να αλλάξετε τη ρύθμιση της ώρας όταν μετακινείστε σε διαφορετική ζώνη ώρας.

Συντονισμός σε σταθμό



Μπορείτε μόνο να περιστρέψετε την τηλεσκοπική και όχι να την κλείσετε στη θέση της στο περίβλημα της συσκευής γιατί διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος να προκληθεί σοβαρή ζημιά στη συσκευή.

- Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
- Χρησιμοποιήστε το κουμπί ρύθμισης έντασης [24] για να επιλέξετε την επιθυμητή στάθμη της έντασης.
- Επιλέξτε πρώτα τη ζώνη συχνότητας. Για να γίνει αυτό, χρησιμοποιήστε τον επιλογέα ζώνης συχνοτήτων [2]. Η τρέχουσα επιλεγμένη ζώνη συχνοτήτων θα εμφανιστεί στην οθόνη [7].
- Ανοίξτε τελείως την τηλεσκοπική κεραία [1].
- Γυρίστε το περιστροφικό κουμπί συντονισμού [23] για να συντονιστείτε στο σταθμό που θέλετε. Η συχνότητα του σταθμού εμφανίζεται σε MHz (για τα FM και τα SW) και σε kHz (για τα MW). Αν χρειάζεται, στρέψτε την τηλεσκοπική κεραία σε διαφορετική κατεύθυνση ή μετακινήστε τη συσκευή προκειμένου να βελτιωθεί η λήψη του τρέχοντος σταθμού.

Ρύθμιση του ξυπνητηριού

Βεβαιωθείτε ότι η ώρα για το ξυπνητήρι έχει ρυθμιστεί σωστά (ανατρέξτε στη σελίδα 47 - Ρύθμιση της ώρας).

Η ρύθμιση της ώρας του ξυπνητηριού γίνεται μόνο όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. Αν είναι ενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί Power [8] για να την απενεργοποιήσετε.

- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί AL.SET [14]. Η ένδειξη "ALARM" [30] αρχίζει να αναβοσβήνει στην οθόνη.
- Κατόπιν, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί HOUR [13] για να ρυθμίσετε την ώρα για το ξυπνητήρι. Μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί HOUR [13] ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία επιλογής. Για τη διάκριση μεταξύ προμεσημβρινής και μεταμεσημβρινής ώρας στην περίπτωση που έχετε επιλέξει 12ωρη μορφή ώρας, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "PM" [27] για τις μεταμεσημβρινές ώρες.
- Κρατήστε πατημένο το κουμπί AL.SET [14]. Κατόπιν, πατήστε επανειλημμένα το κουμπί MIN [12] για να ρυθμίσετε τα λεπτά για την ώρα του ξυπνητηριού. Μπορείτε να κρατήσετε πατημένο το κουμπί MIN [12] ώστε να επιταχυνθεί η διαδικασία επιλογής.
- Αφήστε το κουμπί AL.SET [14] όταν ρυθμίσετε σωστά την ώρα.

Ενεργοποίηση του ξυπνητηριού

Αφού ρυθμίσετε σωστά την ώρα, μπορείτε να ενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι ως εξής:

- Πατήστε το κουμπί AL.ON/OFF [3]. Η ένδειξη "ALARM" [30] εμφανίζεται στην οθόνη.
- Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι, πατήστε ξανά το κουμπί AL.ON/OFF [3]. Η ένδειξη "ALARM" [30] παύει να εμφανίζεται στην οθόνη.
- Η συσκευή ενεργοποιείται τη ρυθμισμένη ώρα και συντονίζεται στη ζώνη συχνοτήτων και στο σταθμό που ήταν συντονισμένη την τελευταία φορά.
- Πατήστε ξανά το κουμπί AL.ON/OFF [3] για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Για να απενεργοποιήσετε το ξυπνητήρι, πατήστε ξανά το κουμπί AL.ON/OFF [3].
- ή
- Πατήστε το κουμπί SNOOZE [6] για να χτυπήσει το ξυπνητήρι ξανά μετά από περίπου 5 λεπτά. Μετά την επανάληψη του ξυπνητηριού, η συσκευή ενεργοποιείται ξανά.



Μπορείτε να χρησιμοποιείτε κανονικά τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία αφύπνισης (ξυπνητήρι). Ωστόσο, πρέπει να θυμάστε ότι η συσκευή όταν ενεργοποιείται συντονίζεται πάντα στη ζώνη συχνοτήτων και στο σταθμό που ήταν συντονισμένη την

τελευταία φορά με επιλεγμένη τη στάθμη έντασης που είχατε ρυθμίσει την τελευταία φορά.

Η λειτουργία αφύπνισης θα τεθεί σε λειτουργία μόνο αν έχετε προηγουμένως απενεργοποιήσει τη συσκευή.

Χρονοδιακόπτης ύπνου

Ο χρονοδιακόπτης ύπνου επιτρέπει την αυτόματη απενεργοποίηση της συσκευής μετά από καθορισμένο χρονικό διάστημα.

- Με τη συσκευή ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί SLEEP [5]. Στην οθόνη εμφανίζεται ο αριθμός "60" ο οποίος δηλώνει ότι η συσκευή θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μετά από 60 λεπτά.
- Πατήστε το κουμπί SLEEP [5] πολλές φορές για να ρυθμίσετε τα λεπτά της αντίστροφης μέτρησης. Κάθε φορά που πατάτε το κουμπί, ο χρόνος για την απενεργοποίηση της συσκευής μειώνεται κατά 10 λεπτά.
- Όταν φθάσετε στα "0" λεπτά, ο χρονοδιακόπτης ύπνου απενεργοποιείται και επομένως η συσκευή θα παραμείνει ενεργοποιημένη. Μπορείτε να πατήσετε ξανά το κουμπί SLEEP [5] για να επιλέξετε από την αρχή το χρόνο αυτόματης απενεργοποίησης της συσκευής.



Παρά τη ρύθμιση του χρονοδιακόπτη ύπνου, μπορείτε να απενεργοποιήσετε τη συσκευή οποιαδήποτε στιγμή θελήσετε πατώντας το κουμπί Power.

Σύνδεση των ακουστικών



Ρυθμίστε την ένταση στη χαμηλότερη στάθμη πριν συνδέσετε τα ακουστικά για να αποφύγετε βλάβη στην ακοή σας. Στη συνέχεια, μπορείτε να ρυθμίσετε την ένταση στη στάθμη που θέλετε.



Μην χρησιμοποιείτε ακουστικά διαφορετικά από τα παρεχόμενα SWE 100 B1 γιατί μπορεί να αναπαράγουν επικίνδυνες για την ακοή σας στάθμες έντασης ήχου.



Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά τη χρήση των ακουστικών. Η υψηλή ένταση μπορεί να βλάψει την ακοή του χρήστη.

Μπορείτε να συνδέσετε τα παρεχόμενα ακουστικά SWE 100 B1 στην κατάλληλη υποδοχής σύνδεσης ακουστικών [20]. Όταν στη συσκευή είναι συνδεδεμένα τα ακουστικά, το ηχείο [18] μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση σίγασης.

Εσωτερικός φωτισμός

Με τη συσκευή ενεργοποιημένη ή απενεργοποιημένη, πατήστε το κουμπί LIGHT ✨ [11] για να ανάψει ο εσωτερικός φωτισμός της οθόνης για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Ενώ είναι αναμμένος ο εσωτερικός φωτισμός της οθόνης, μπορείτε να πατήσετε το κουμπί LIGHT ● [10] για να τον απενεργοποιήσετε.

Ρύθμιση της ευαισθησίας

Μετακινήστε το διακόπτη DX/LOCAL [19] στη θέση "DX" για χρήση της συσκευής σε κανονική λειτουργία.

Μετακινήστε το διακόπτη DX/LOCAL [19] στη θέση "LOCAL" για να λαμβάνει η συσκευή μόνο σταθμούς με ισχυρό σήμα. Αυτή η λειτουργία συνιστάται όταν ένας σταθμός με ασθενέστερο σήμα λαμβάνει παρεμβολές από μη τοπικό σταθμό με ισχυρότερο σήμα.

Επιλογή της μορφής ώρας

Χρησιμοποιήστε το κουμπί 12ωρης μορφής ώρας [17] και το κουμπί 24ωρης μορφής ώρας [16] για εναλλαγή μεταξύ της ένδειξης της ώρας με 12ωρη και 24ωρη μορφή.

Πατήστε το κουμπί 12ωρης μορφής ώρας [17] για να εμφανίζεται η ώρα με 12ωρη μορφή ή το κουμπί 24ωρης μορφής ώρας [16] για να εμφανίζεται η ώρα με 24ωρη μορφή. Για τη διάκριση μεταξύ προμεσημβρινής και μεταμεσημβρινής ώρας στην περίπτωση που έχετε επιλέξει 12ωρη μορφή ώρας, στην οθόνη θα εμφανίζεται η ένδειξη "PM" [27] για τις μεταμεσημβρινές ώρες.

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η συσκευή δεν ανάβει

- Οι μπαταρίες ίσως είναι άδειες. Τοποθετήστε καινούργιες μπαταρίες.
- Ελέγξτε ότι οι μπαταρίες έχουν τοποθετηθεί με τη σωστή πολικότητα. Ελέγξτε τη σήμανση της πολικότητας πάνω στις μπαταρίες και δίπλα στη θήκη των μπαταριών. Δείτε επίσης την περιγραφή στη σελίδα 45.

Ανύπαρκτη ή αδύναμη ραδιοφωνική λήψη

- Ανοίξτε τελείως την τηλεσκοπική κεραία FM [1] και βεβαιωθείτε ότι είναι ευθυγραμμισμένη σωστά.
- Συντονιστείτε στο σταθμό που θέλετε χρησιμοποιώντας το διακόπτη επιλογής συχνότητας [2] και το περιστροφικό κουμπί συντονισμού [23].
- Ελέγξτε εάν ο διακόπτης DX/LOCAL [19] βρίσκεται στη σωστή θέση. Διαβάστε επίσης την ενότητα "Ρύθμιση της ευαισθησίας" στη σελίδα 53.

Η συσκευή ανάβει αλλά δεν έχει ήχο

- Ελέγξτε τη ρύθμιση της έντασης.

Περιβαλλοντική ευαισθησία και Ανακύκλωση



Αν το προϊόν φέρει ως σήμανση το εικονίδιο ενός κάδου απορριμμάτων διαγραμμένου με ένα μεγάλο Χ, υπόκειται στους περιορισμούς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/EC. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού πρέπει να απορρίπτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απόβλητα σε ειδικούς χώρους και από πιστοποιημένους φορείς. Με τη σωστή απόρριψη των παλαιών ή ελαττωματικών συσκευών προστατεύετε το περιβάλλον αλλά και την υγεία σας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τους ενδεδειγμένους τρόπους απόρριψης, απευθυνθείτε στην τοπική αυτοδιοίκηση, τους αρμόδιους φορείς ή στο κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Απόρριψη των υλικών συσκευασίας


Φροντίστε για την κατάλληλη απόρριψη των υλικών συσκευασίας προς ανακύκλωση. Πετάξτε τις χάρτινες συσκευασίες στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ή στα δημόσια σημεία συλλογής για ανακύκλωση. Πλαστικά ή μεμβράνες πρέπει να απορρίπτονται στα δημόσια σημεία συλλογής.

Απόρριψη των μπαταριών

Να σέβεστε το περιβάλλον. Οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες δεν αποτελούν οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτονται σε κατάλληλα

σημεία συλλογής μπαταριών για ανακύκλωση. Η απόρριψη των μπαταριών πρέπει να γίνεται στα κατάλληλα σημεία συλλογής αφού πρώτα αποφορτιστούν πλήρως. Αν απορρίψετε μπαταρίες που δεν έχουν αποφορτιστεί, λάβετε τα απαραίτητα μέτρα ώστε να αποφύγετε τυχόν βραχυκύκλωμα.

Συμμόρφωση

 Αυτή η συσκευή έχει ελεγχθεί και έχει πιστοποιηθεί ότι πληροί τις βασικές και άλλες σχετικές απαιτήσεις της Οδηγίας περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας 2004/108/EC, όπως και αυτές της Οδηγίας RoHS 2011/65/EU (για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό).

Πληροφορίες για την εγγύηση

Εγγύηση της TARGA GmbH

Για τη συσκευή αυτή λαμβάνετε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Παρακαλούμε να φυλάξετε το πρωτότυπο της ταμειακής απόδειξης ως απόδειξη για την αγορά. Πριν θέσετε σε λειτουργία το προϊόν, παρακαλούμε να διαβάσετε τη συνοδευτική τεκμηρίωση ή την online βοήθεια. Σε περίπτωση που παρουσιαστεί ένα πρόβλημα το οποίο δεν μπορεί να επιλυθεί με αυτό τον τρόπο, απευθυνθείτε στην ανοικτή μας γραμμή επικοινωνίας. Παρακαλούμε για κάθε ερώτημα να έχετε σε ετοιμότητα τον αριθμό είδους (IAN) ή αν υπάρχει, τον αριθμό σειράς. Σε περίπτωση που δεν είναι εφικτή μια τηλεφωνική λύση, μέσω της ανοικτής μας γραμμής διακανονίζεται περαιτέρω εξυπηρέτηση ανάλογα με την αιτία του σφάλματος. Με την εγγύηση, σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, το προϊόν – κατ' επιλογή μας – επισκευάζεται ή αντικαθίσταται χωρίς χρέωση. Με την επισκευή ή αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινά νέα διάρκεια εγγύησης. Δεν περιλαμβάνονται στην εγγύηση φθιρόμενα υλικά όπως μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και μέσα φωτισμού.

Τα νομικά προβλεπόμενα δικαιώματά σας εγγύησης έναντι του πωλητή εξακολουθούν να ισχύουν παράλληλα με αυτή την εγγύηση και δεν περιορίζονται από αυτή.



Σέρβις

GR

Τηλέφωνο: 00800 - 44 14 04 66

E-Mail: service.GR@targa-online.com

CY

Τηλέφωνο: 800 - 92 496

E-Mail: service.CY@targa-online.com

IAN: 89430



Κατασκευαστής

TARGA GmbH
Coesterweg 45
59494 SOEST
GERMANY

Inhalt

Einleitung	60
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	61
Lieferumfang.....	62
Technische Daten	63
Sicherheitshinweise.....	64
Gefahren durch Lärmbelästigung.....	64
Urheberrecht	65
Betriebsumgebung.....	65
Batterien	67
Kinder	67
Wartung / Reinigung	68
Übersicht	69
Display.....	71
Standfuß	72
Vor der Inbetriebnahme.....	73
Batterien einlegen	74
Anschließen eines Steckernetzteils	75
Inbetriebnahme	75
Das Gerät ein- und ausschalten.....	75
Die Uhrzeit einstellen.....	76
Einen Sender wählen.....	77
Eine Weckzeit einstellen.....	78
Die Weckfunktion aktivieren	79
Die Einschlaffunktion.....	80
Den Kopfhörer anschließen	81
Die Hintergrundbeleuchtung.....	81

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen	82
Das Zeitformat auswählen	82
Fehlerbehebung	83
Umwelthinweise und Entsorgungsangaben.....	84
Entsorgung der Verpackung	84
Entsorgung von Batterien	84
Konformitätsvermerke	85
Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung.....	85

Einleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von SilverCrest entschieden haben.

Der SilverCrest Weltempfänger SWE 100 B1 bietet Ihnen die Möglichkeit, Sender aus 6 verschiedenen Kurzwellen-Empfangsbändern, dem UKW-Band und dem Mittelwellenband zu empfangen. Außerdem ist das Gerät mit einer digitalen Uhr ausgerüstet, die Sie als Wecker programmieren können.

Lesen Sie auf den folgenden Seiten, wie Sie das Gerät einsetzen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Hinweise für den sicheren Betrieb des Gerätes und zum Schutz des Anwenders.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist ein Gerät der Unterhaltungselektronik und dient zum Empfang und zur Wiedergabe von Radiosendern. Das Gerät kann außerdem als Wecker eingesetzt werden. Es darf nur zu privaten, und nicht zu industriellen und kommerziellen Zwecken verwendet werden. Außerdem darf das Gerät nicht in tropischen Klimaregionen genutzt werden. Bei eigenmächtigen Umbauten des Gerätes und hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen. Benutzen Sie nur das vom Hersteller angegebene Zubehör. Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

Beachten Sie, dass in verschiedenen Ländern abweichende nationale Regelungen bestehen können, welche Frequenzbereiche frei empfangen werden dürfen. Außerhalb der zugestandenen Frequenzbereiche empfangene Informationen dürfen weder verwertet, noch deren Inhalt oder die Tatsache des Empfangs an Dritte weitergegeben werden.

Lieferumfang



- Weltempfänger SWE 100 B1
- 2 Stück Batterien vom Typ AA, 1,5 V
- Tasche
- Ohrhörer SWE 100 B1

Technische Daten



Diese Angaben beschreiben nur die technischen Möglichkeiten des Gerätes. Die verschiedenen Länder können davon abweichende gesetzliche Regelungen über den frei empfangbaren Frequenzbereich treffen. Beachten Sie, dass der Empfang außerhalb dieser Regelungen dann illegal und mit Strafe bedroht sein kann.

Betriebsspannung	3 V
Polung Steckernetzteil	
maximale Stromaufnahme	100 mA
Batterietyp	2x AA 1,5 V (Mignon, LR6)
Ausgangsleistung	100 mW
Frequenzbänder	FM 87,5 - 108 MHz MW 520 - 1620 kHz SW1 5,9 - 6,2 MHz SW2 9,4 - 9,9 MHz SW3 11,6 - 12,1 MHz SW4 13,57 - 13,87 MHz SW5 15,1 - 15,8 MHz SW6 17,48 - 17,9 MHz
Bitte beachten Sie, dass aufgrund von Produktionstoleranzen der angegebene untere und obere Empfangsbereich geringfügig abweichen kann.	
Abmessungen	129 x 79 x 33 mm (B x H x T)
Gewicht	160 g (ohne Batterien)
Kopfhörer	SWE 100 B1

Impedanz	32 Ohm
Breitbandkennungsspannung	ca. 180 mV
Maximaler Schalldruck mit dem beigelegten Kopfhörer	ca. 90 dB(A)
maximale Ausgangsspannung am Kopfhörerausgang	ca. 80 mV
Betriebstemperatur	5 °C bis 35 °C
Lagertemperatur	-10 °C bis 50 °C
Betriebluftfeuchtigkeit	85 % rel. Feuchte

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

Sicherheitshinweise

Vor der ersten Verwendung des Gerätes lesen Sie bitte die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie dieses Handbuch sorgfältig als zukünftige Referenz auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus.

Gefahren durch Lärmbelästigung



Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

Urheberrecht

Alle Inhalte dieser Bedienungsanleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt.

Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten.

Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung.

Betriebsumgebung

Das Gerät ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Temperatur oder Luftfeuchtigkeit (z.B. Badezimmer) oder übermäßigem Staubaufkommen ausgelegt. Betriebstemperatur und Betriebsluftfeuchtigkeit: 5° C bis 35° C, max. 85 % rel. Feuchte.



Achten Sie darauf, dass:

- immer eine ausreichende Belüftung gewährleistet ist (stellen Sie das Gerät nicht in Regale, auf einen Teppich, auf ein Bett oder dorthin, wo Belüftungsschlitze verdeckt werden, und lassen Sie mindestens 10 cm Abstand zu allen Seiten);
- keine direkten Wärmequellen (z.B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht oder starkes Kunstlicht auf das Gerät trifft;

- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser und aggressiven Flüssigkeiten vermieden wird und das Gerät nicht in der Nähe von Wasser betrieben wird. Insbesondere darf das Gerät niemals untergetaucht werden (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z.B. Vasen oder Getränke auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z.B. Lautsprechern) steht;
- keine offenen Brandquellen (z.B. brennende Kerzen) auf oder neben dem Gerät stehen;
- keine Fremdkörper eindringen;
- das Gerät keinen übermäßigen Temperaturschwankungen ausgesetzt wird, da sonst Luftfeuchtigkeit kondensieren und zu elektrischen Kurzschlüssen führen kann;
- das Gerät keinen übermäßigen Erschütterungen und Vibrationen ausgesetzt wird;
- das Gerät bzw. ein optionales Steckernetzteil nicht bei Gewitter mit Blitzschlag verwendet wird und entfernen Sie ein optionales Steckernetzteil aus der Netzsteckdose;



Batterien

Legen Sie die Batterien stets polrichtig ein. Beachten Sie dazu die Kennzeichnung neben dem Batteriefach. Versuchen Sie nicht, Batterien wieder aufzuladen und werfen Sie diese unter keinen Umständen ins Feuer. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Explosions- und Auslaufgefahr.



Kinder

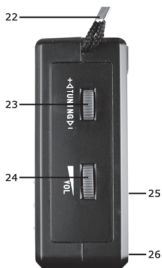
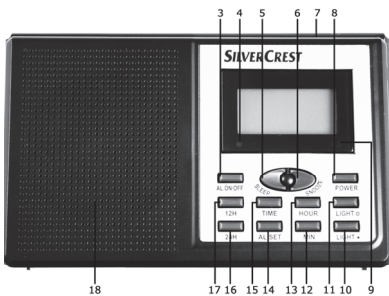
Elektrische Geräte gehören nicht in Kinderhände! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt elektrische Geräte benutzen. Kinder können mögliche Gefahren nicht immer richtig erkennen. Kleinteile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Halten Sie die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickenungsgefahr.



Wartung / Reinigung

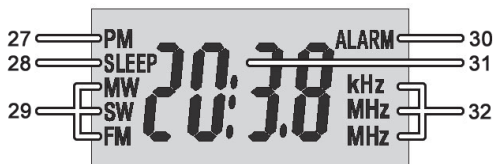
Reparaturarbeiten sind erforderlich, wenn das Gerät beschädigt wurde, z.B. wenn das Steckernetzteil oder das Gerätegehäuse beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Innere des Gerätes gelangt sind oder wenn es Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wird. Reparaturarbeiten sind auch erforderlich, wenn es nicht einwandfrei funktioniert oder heruntergefallen ist. Falls Sie Rauchentwicklung, ungewöhnliche Geräusche oder Gerüche feststellen, schalten Sie das Gerät sofort aus. In diesen Fällen darf das Gerät nicht weiter verwendet werden, bevor eine Überprüfung durch einen Fachmann durchgeführt wurde. Lassen Sie alle Reparaturarbeiten nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen. Öffnen Sie niemals das Gehäuse des Gerätes. Reinigen Sie das Gerät nur mit einem sauberen, trockenen Tuch, niemals mit aggressiven Flüssigkeiten. Versuchen Sie nicht, das Gehäuse des Gerätes zu öffnen. Dabei würde Ihr Garantieanspruch verfallen.

Übersicht



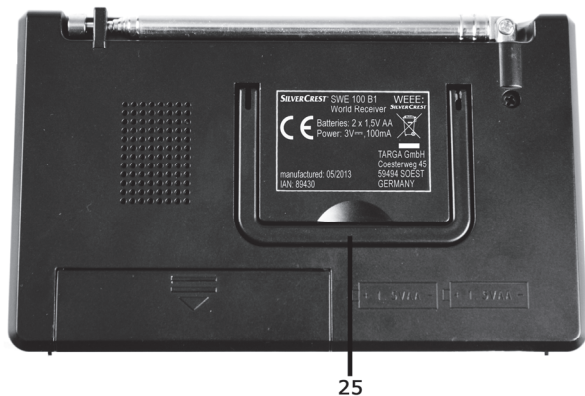
- 1 Teleskop-Antenne
- 2 Bereichsumschalter
- 3 Alarm ein-/ausschalten
- 4 POWER LED
- 5 Einschlaf-timer
- 6 Alarmwiederholung / Snooze
- 7 Display
- 8 Ein-/Ausschalter
- 9 Kontrollleuchte für den Energiezustand der Batterien
- 10 Hintergrundbeleuchtung ausschalten
- 11 Hintergrundbeleuchtung einschalten
- 12 Minute wählen
- 13 Stunde wählen
- 14 Alarmzeit stellen
- 15 Uhrzeit stellen
- 16 24-Stunden-Anzeige
- 17 12-Stunden-Anzeige
- 18 Lautsprecher
- 19 Umschaltung DX/Local
- 20 Kopfhörerbuchse
- 21 Anschluss für Steckernetzteil (optional, Polung $\ominus \oplus$)
- 22 Trageriemen
- 23 Frequenzwahlrad
- 24 Lautstärkereglern
- 25 Standfuß (an der Rückseite)
- 26 Batteriefach (an der Rückseite)

Display



- 27 Anzeige für Nachmittagsstunden
- 28 Einschlaf-timer
- 29 Frequenzband
- 30 Alarmanzeige
- 31 Zeit-/Frequenzanzeige
- 32 Einheit der Frequenz

Standfuß



Auf der Rückseite des Gerätes befindet sich ein Standfuß [25], mit dem es möglich ist, den Weltempfänger schräg aufzustellen. Klappen Sie dazu den Standfuß [25] bitte aus.

Vor der Inbetriebnahme

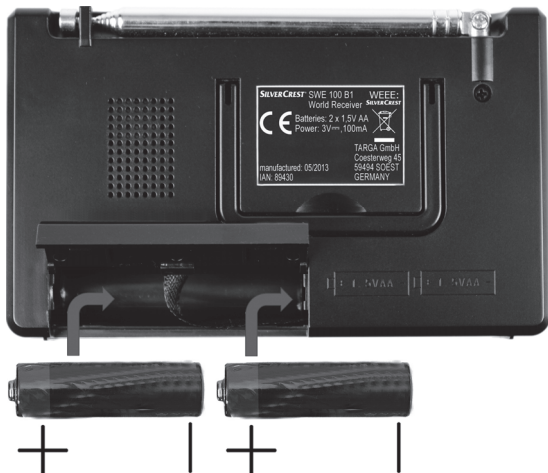
Sie können das Gerät wahlweise mit den beiliegenden Batterien vom Typ AA (Mignon) oder mit einem optionalen Steckernetzteil betreiben (nicht im Lieferumfang enthalten). Das Netzteil muss einen passenden Gleichspannungsstecker haben und eine Betriebsspannung von 3V aufweisen.



Verwenden Sie nicht beide Betriebsmöglichkeiten gleichzeitig. Entnehmen Sie die Batterien, bevor Sie das Gerät mit dem Steckernetzteil verbinden.

Batterien einlegen

Entfernen Sie das Anschlusskabel des Steckernetzteils, falls eines angeschlossen ist. Öffnen Sie dann den Batteriefachdeckel [26] an der Rückseite des Gerätes, indem Sie diesen nach unten in Richtung des aufgedruckten Pfeilsymbols schieben und aufklappen. Legen Sie die Batterien polrichtig ein (+ und - beachten), wie auf der folgenden Abbildung gezeigt. Die Polung ist an den Batterien und neben dem Batteriefach skizzenhaft abgebildet. Klappen Sie dann den Batteriefachdeckel zurück und schieben ihn anschließend entgegen der Pfeilrichtung zu.



Das Gerät verfügt über eine Kontrollleuchte [9] für den Energiezustand der Batterien. Wenn diese gelb leuchtet, sind die Batterien verbraucht. Tauschen Sie dann die Batterien gegen neue Batterien gleichen Typs aus.



Entnehmen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwenden.

Anschließen eines Steckernetzteils

Entnehmen Sie die Batterien aus dem Batteriefach [26] an der Rückseite des Gerätes, falls Sie vorher bereits welche eingelegt haben. Stecken Sie den Stecker des Steckernetzteils in die Buchse [21] des Weltempfängers. Stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine leicht zugängliche Netzsteckdose.



Achten Sie bei der Verlegung des Kabels darauf, dass niemand darüber stolpern kann.

Inbetriebnahme

Das Gerät ein- und ausschalten

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie einmal kurz auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im eingeschalteten Zustand leuchtet die POWER LED [4] grün und das Gerät zeigt die eingestellte Frequenz sowie das Frequenzband (FM, MW, SW) an.

Um das Gerät auszuschalten, drücken Sie erneut auf die Ein-/Ausschalttaste [8]. Im ausgeschalteten Zustand zeigt das Display [7] die aktuell eingestellte Uhrzeit an.

Die Uhrzeit einstellen

Die Uhrzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.



Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

- Drücken Sie die Taste TIME [15] und halten diese gedrückt.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM“ [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste TIME [15] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Uhrzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste TIME [15] los, wenn die Uhrzeit vollständig eingegeben ist.



Bedenken Sie, dass Sie die Uhrzeit anpassen müssen, wenn Sie sich in einer anderen Zeitzone befinden

Einen Sender wählen



Die Teleskopantenne kann nur geschwenkt und nicht in das Gerätegehäuse eingeschoben werden. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.

- Schalten Sie das Gerät ein.
- Wählen Sie mit dem Lautstärkeregler [24] die gewünschte Lautstärke.
- Wählen Sie zunächst das gewünschte Frequenzband, indem Sie es mit dem Bereichsumschalter [2] einstellen. Das eingestellte Band wird auf dem Display [7] angezeigt.
- Ziehen Sie die Teleskop-Antenne [1] vollständig aus.
- Drehen Sie dann am Frequenzwahlrad [23], um die gewünschte Frequenz einzustellen. Die Frequenz wird auf dem Display in MHz (FM und SW) bzw. in kHz (MW) angezeigt. Bewegen Sie gegebenenfalls die Teleskop-Antenne in eine andere Richtung, oder verändern Sie die Position des Gerätes, um den Empfang zu verbessern.

Eine Weckzeit einstellen

Stellen Sie sicher, dass die Uhrzeit korrekt eingestellt ist (siehe Seite 76 - Die Uhrzeit einstellen). Die Weckzeit lässt sich nur im ausgeschalteten Zustand einstellen. Schalten Sie das Gerät mit der Ein-/Ausschalttaste [8] aus, falls es eingeschaltet ist.

- Drücken Sie die Taste AL.SET [14] und halten Sie diese gedrückt. Die Einblendung „ALARM“ [30] blinkt auf dem Display.
- Drücken Sie dann die Taste HOUR [13] mehrfach, um die Stunden der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste HOUR [13] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen. Um bei der 12-Stunden-Anzeige zwischen Vor- und Nachmittagsstunden unterscheiden zu können, wird für Nachmittagsstunden „PM“ [27] auf dem Display eingeblendet.
- Halten Sie die Taste AL.SET [14] weiterhin gedrückt. Drücken Sie dann die Taste MIN [12] mehrfach, um die Minuten der Weckzeit einzustellen. Sie können die Taste MIN [12] auch gedrückt halten, um den Fortlauf der Ziffern zu beschleunigen.
- Lassen Sie die Taste AL.SET [14] los, wenn die Weckzeit vollständig eingegeben ist.

Die Weckfunktion aktivieren

Wenn Sie die gewünschte Weckzeit eingestellt haben, können Sie die Weckfunktion wie folgt aktivieren:

- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erscheint auf dem Display.
- Um die Weckfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut auf die Taste AL.ON/OFF [3]. Die Einblendung „ALARM“ [30] erlischt daraufhin.
- Das Gerät schaltet zur eingestellten Alarmzeit automatisch mit der zuletzt eingerichteten Frequenz und dem zuletzt eingestellten Frequenzband ein.
- Drücken Sie die Taste AL.ON/OFF [3], um den Weckruf zu beenden. Drücken sie erneut AL.ON/OFF [3], um die Weckfunktion zu deaktivieren.
- oder
- Drücken Sie die Taste SNOOZE [6], um die Weckfunktion für ungefähr 5 Minuten auszusetzen. Nach der Zeit schaltet das Gerät erneut ein.



Auch wenn die Weckfunktion aktiviert ist, können Sie das Gerät wie gewohnt verwenden. Beachten Sie jedoch, dass die Weckautomatik immer mit der zuletzt eingestellten Frequenz, dem zuletzt eingestellten Frequenzband und der zuletzt eingestellten Lautstärke einschaltet.

Die Funktion Wecken wird nur ausgeführt, wenn das Gerät zuvor ausgeschaltet wurde.

Die Einschlaffunktion

Mit der Einschlaffunktion können Sie das Gerät einschalten und nach Ablauf einer ausgewählten Zeit automatisch abschalten lassen.

- Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste SLEEP [5]. Auf dem Display erscheint die Ziffer „60“ und zeigt damit an, dass das Gerät nach 60 Minuten abschalten würde.
- Drücken Sie mehrfach auf die Taste SLEEP [5], um die Abschaltzeit zu verkürzen. Mit jedem Tastendruck verkürzt sich die Zeit um 10 Minuten.
- Wenn Sie die Abschaltzeit „0“ erreicht haben, ist die Einschlaffunktion deaktiviert, das Gerät bleibt eingeschaltet. Sie können erneut auf die Taste SLEEP [5] drücken, um die Zeitangaben ein weiteres Mal auszuwählen.



Während der Einschlaffunktion können Sie das Gerät auch jederzeit mit der Ein-/Austaste ausschalten.

Den Kopfhörer anschließen



Zur Vermeidung von Gehörschäden müssen Sie die Lautstärke auf die geringste Stufe einstellen, bevor Sie den Kopfhörer anschließen. Danach kann die Lautstärke auf den gewünschten Wert eingestellt werden.



Verwenden Sie keinen anderen Kopfhörer, als den mitgelieferten SWE 100 B1. Ein anderer Kopfhörer kann gesundheitsschädlichen Schalldruck erzeugen.



Vorsicht beim Verwenden eines Kopfhörers. Längeres Hören kann bei voller Lautstärke zu Hörschäden des Benutzers führen.

An die Kopfhörerbuchse [20] können Sie den mitgelieferten Kopfhörer SWE 100 B1 anschließen. Wenn der Kopfhörer eingesteckt ist, wird der Lautsprecher [18] automatisch ausgeschaltet.

Die Hintergrundbeleuchtung

Drücken Sie im ein- oder ausgeschalteten Zustand die Taste LIGHT ✨ [11], um die Hintergrundbeleuchtung für ungefähr 5 Sekunden einzuschalten.

Mit der Taste LIGHT ● [10] können Sie die Hintergrundbeleuchtung ausschalten, während sie leuchtet.

Die Empfangsempfindlichkeit einstellen

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „DX“, wenn Sie das Gerät im Normalbetrieb verwenden möchten.

Schieben Sie den Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf die Stellung „LOCAL“, wenn nur Sender mit hoher Feldstärke empfangen werden sollen. Dies empfiehlt sich z.B., wenn ein gewünschter schwacher Lokalsender von stärkeren überregionalen Sendern überlagert wird.

Das Zeitformat auswählen

Mit den Tasten 12H [17] und 24H [16] können Sie zwischen der 12- bzw. 24-Stunden-Anzeige umschalten.

Drücken Sie die Taste 12H [17] für die 12-Stunden-Anzeige oder die Taste 24H [16] für die 24-Stunden-Anzeige. Bei der 12-Stunden-Anzeige wird für die Nachmittagsstunden das Symbol „PM“ [27] im Display eingeblendet.

Fehlerbehebung

Das Gerät lässt sich nicht einschalten

- Die Batterien sind möglicherweise leer, legen Sie neue Batterien ein.
- Prüfen Sie, ob die Batterien polrichtig eingelegt wurden. Beachten Sie hierzu die Abbildung neben dem Batteriefach und auf den Batterien. Beachten Sie auch die Beschreibung auf Seite 74.

Kein Radioempfang, schlechter Radioempfang

- Ziehen Sie die FM Teleskop-Antenne [1] ganz aus und achten Sie auf die korrekte Ausrichtung.
- Stellen Sie den Sender über den Bereichsumschalter [2] und das Frequenzwahlrad [23] richtig ein.
- Prüfen Sie, ob der Wahlschalter DX/LOCAL [19] auf der richtigen Stellung steht. Beachten Sie hierzu auch das Kapitel „Die Empfangsempfindlichkeit einstellen“ auf Seite 82.

Kein Ton trotz eingeschaltetem Gerät

- Überprüfen Sie die Einstellung der Lautstärke.

Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Wenn dieses Symbol eines durchgestrichenen Abfalleimers auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC. Alle Elektro- und Elektronikaltgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten/defekten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit. Weitere Informationen zur Entsorgung des alten/defekten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Entsorgung der Verpackung


Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.

Entsorgung von Batterien

Denken Sie an den Umweltschutz. Verbrauchte Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Sie müssen bei einer Sammelstelle für Altbatterien abgegeben werden. Bitte beachten Sie, dass Batterien nur im entladenen Zustand in die Sammelbehälter für Geräte-Altbatterien gegeben werden

dürfen, bzw. bei nicht vollständig entladenen Batterien, Vorsorge gegen Kurzschlüsse getroffen werden muss.

Konformitätsvermerke

 Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der EMV-Richtlinie 2004/108/EC sowie der RoHS II Richtlinie 2011/65/EU.

Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung

Garantie der TARGA GmbH

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigegefügte Dokumentation bzw. Onlinehilfe. Sollte es mal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungen gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



Service

DE

Telefon: 0049 (0) 211 - 547 69 93

E-Mail: service.DE@targa-online.com

AT

Telefon: 0043 (0) 1 - 79 57 60 09

E-Mail: service.AT@targa-online.com

CH

Telefon: 0041 (0) 44 - 511 82 91

E-Mail: service.CH@targa-online.com

IAN: 89430



Hersteller

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 SOEST

DEUTSCHLAND / GERMANY



EU-Declaration of Conformity

Address: Targa GmbH
Coesterweg 45
59494 Soest, Germany

Product: Multi-Band Radio
Model: SilverCrest SWE 100 B1
Identification number: 89430

The product complies with the requirements of the following European directives:

2004/108/EC Electromagnetic Compatibility

2011/65/EU Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

Compliance was proved by the application of the following standards:

EMC: EN 55013: 2001 +A1: 2003 + A2: 2006
EN 55020: 2007+A11:2011

RoHS: EN 50581:2012

Year of CE marking: 2013

Soest, 12th of August
2013

Matthias Klauke, Managing Director